

# Eppelheimer Nachrichten

amtsblatt



der Stadt

eppelheim

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

24. Woche  
17. Juni 2005

## *Ehrenbürgerin Leonie Wild nach erfülltem Leben verstorben*

Die Stadt Eppelheim trauert um ihre Ehrenbürgerin Frau Leonie Wild. Im Alter von 97 Jahren verstarb sie am 12. Juni 2005 in ihrem Haus in Eppelheim.

Leonie Wild wurde 1908 in St. Ilgen geboren. Im Jahre 1931 kaufte sie zusammen mit ihrem Ehemann Rudolf ein Grundstück im Süden der Gemeinde und legte damit den Grundstein für die heutigen Wild-Werke. Aus der ehemaligen Glasfabrik, einem stark baufälligen Gebäude, schuf das Ehepaar gemeinsam ein mittlerweile international tätiges und auch weltweit bedeutendes Werk. Heute führt der Sohn, Dr. Hans-Peter Wild das Unternehmen, dessen Stammwerk in Eppelheim allein 1500 Mitarbeiter beschäftigt.



Mit der Unternehmensidee, aus natürlichen Grundstoffen anstelle rein chemischer Ingredienzen Limonade herzustellen, beschritten die Firmengründer ganz neue Wege auf dem Getränkesektor. Im Labor stand Leonie Wild an vorderster Stelle, um immer neue Rezepturen zusammenzumischen, die danach in die Produktion gingen.

Als ihr Ehemann im Jahre 1942 zur Wehrmacht eingezogen wurde, sorgte sie allein für den Erhalt der damals 100 Arbeitsplätze in Eppelheim. In den Kriegsjahren war es nicht einfach, Rohware, Energie und Treibstoff für die Produktion zu bekommen. Vieles war rationiert und teilweise nicht vorhanden. Diese Schwierigkeiten hat Frau Wild mit unermüdlichem Einsatz überwunden. Neben dieser Aufgabe hat sie zwei Söhnen, Hans-Peter 1941 und Rainer 1943 das Leben geschenkt. Trotz der großen Belastung im Betrieb kam die Familie bei ihr niemals zu kurz.

Nicht nur ihre Schaffenskraft, ihr Wille, Unmögliches möglich zu machen, zeichneten sie in ihrem Leben aus, sondern auch ihre menschliche Wärme und ihr Einfühlungsvermögen. Sie hat ihren Mitarbeitern im Betrieb geholfen, wenn diese in Not gerieten. Diese kamen früh in den Genuss von sozialer Absicherung, die von Leonie Wild vorangetrieben wurde. Vergütungen wurden gewährt, lange bevor die Tarifpartner dies vereinbarten. Bedürftigen Mitmenschen in Eppelheim, die auf der Schattenseite des Lebens stehen, hat sie mit ihrer Großzügigkeit etwas Sonnenschein gebracht.

Auch die damalige Gemeinde und heutige Stadt Eppelheim profitiert vom Fleiß, Mut und Erfolg des Ehepaares Wild. Ohne die Gewerbesteuererinnahmen und sonstigen Leistungen der Firma Wild hätte sich die Stadt Eppelheim letztlich nicht ihre Unabhängigkeit als Stadt bewahren können. Auch die vorhandene Infrastruktur haben die Einwohner mit der Familie Wild zu verdanken.

Bund und Land haben relativ spät die Verdienste von Frau Wild für die Allgemeinheit erkannt. Sie wurde mit der Bundesverdienstmedaille der Bundesrepublik Deutschland und mit der Stauffermedaille vom Land Baden-Württemberg ausgezeichnet. Die Stadt Eppelheim hat die Straße, in welcher sie wohnte, in Leonie-Wild-Straße umbenannt und ihr im Jahre 1997 die Ehrenbürgerwürde verliehen.

In Trauer und Verbundenheit verabschieden sich die Einwohner Eppelheims von einem liebenswerten Menschen, der ihnen und der Stadt stets eng verbunden war. Sie nehmen in großer Dankbarkeit Abschied von einer herausragenden, allzeit geschätzten Persönlichkeit, auf deren Wirken und deren Engagement für die Allgemeinheit alle mit Respekt zurückblicken.

Leonie Wild wird in der Stadt weiterleben.

## Notrufe

Feuerwehr	112
Feuerwehrhaus	767630
Feuerwehr Kommandant	767610
Polizei	110
Polizei-posten Eppelheim	766377
Rettungsleitstelle	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19292
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/503431
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	768148

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 7940

Die Pforte des Rathauses ist besetzt von	
Mo-Do	8-16 Uhr
Mi	8-18 Uhr
Fr	8-12 Uhr

### Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Die, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Die	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr
Oder nach telefonischer Vereinbarung	

Bauamt	794162
Bauhof	756648
Einwohnermeldeamt	794135/143
Friedhofsamt	794129
Gewerbeamt	794134
Grundbuchamt	794142
Kasse	794127
Haupt- und Kulturamt	794152
Passamt	794137
Sekretariat Bürgermeister	794101
Sozialamt	794139
Standesamt	794132

## Öffentliche Einrichtungen

**Stadtbibliothek**, Jahnstr. 1 766290

Mo	14-19 Uhr
Die + Do	10-14 Uhr
Mi + Fr	13-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

**Hallenbad**, Justus-von-Liebig-Str. 7 755051

So, Mo, Die	geschl.
Mi+Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr
	Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr
(13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)	

## Schulen

Theodor-Heuss-Grundschule,	
Frau Schäffner	794145
Kernzeitbetreuung	794144
Friedrich-Ebert-Schule	
Frau Steimel	763301
Käthe-Kollwitz-Förderschule	
Frau Frasek	764138
Humboldt-Realschule,	
Frau Kluth-Burger	763343
Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,	
Frau Winter	765500

## Kindergärten

Kinderhaus Regenbogen,	
Max.-Kolbe-Weg 1,	
Kita Schmetterlinge	7390091
Kita Tiger	7390092
Hort	7390093
Kommunaler Kindergarten	
Villa Kunterbunt, Heinr.-Schwegler-Str.10,	
Michaela Neuer	765082
Evang. Kindergarten Sonnenblume,	
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt	765250
Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5,	
Birgit Rudisile	765290
Evang. Kindergarten Fr. Fröbel, Otto-Hahn-	
Str. 1a, Elisabeth Schmidt	765270
Kath.Kindergarten, St.Elisabeth,	
Scheffelstr. 11, Doris Link	768338
Kath. Kindergarten St. Luitgard, Rudolf-	
Wild-Str. 56, Angelika Wittmann	762779
Private Kinderkrippe Teddybär, Fr.-Ebert-	
Str. 29, Ulrike Klug	768869

## Hilfsdienste

Telefonseelsorge 0800/1110111

Kirchliche Sozialstation Eppelheim,  
Scheffelstr. 11 763832  
Nachbarschaftshilfe der kirchl. Sozialstation:  
Ute Blank 0152 05812982 oder 766234

Psychologische Beratungsstelle für Eltern,  
Kinder + Jugendliche,  
Konrad-Adenauer- Ring 8 765808

Jugendtreff - Altes Wasserwerk,  
Schwetzinger Str. 31,  
Postillion e.V. 768142

Kommunaler Seniorentreff, Keller der  
Theodor-Heuss-Schule 794148

BürgerkontaktBüro e.V., im Rathaus,  
Zimmer 12 794107

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Von Freitag 19 Uhr bis Montag 7 Uhr und  
Mittwoch 13 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen.

Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, Heidelberg.  
Tel.: 19292

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopf-klinik):

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 06221 567343.

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 17.06.

Hirsch Apotheke, Hauptstr. 20,  
HD, Tel. 06221 160416

#### Samstag, 18.06.

Hof Apotheke, Sofienstr. 11,  
HD, Tel. 06221 25788

#### Sonntag, 19.06.

Mathilden Apotheke, Schwarzwaldstr. 27,  
Kirchheim, Tel. 06221 782818

#### Montag, 20.06.

Kurpfalz Apotheke, Mannheimer Str. 242,  
Wieblingen, Tel. 06221 836510

#### Dienstag, 21.06.

Delphin Apotheke, Furtwänglerstr. 13,  
Handschuhsheim, Tel. 06221 419277

#### Mittwoch, 22.06.

Kurpfalz Apotheke, Schwetzinger Str. 51,  
Kirchheim, Tel. 06221 712538

#### Donnerstag, 23.06.

Apotheke Schmitt, Schwetzinger Str. 61,  
Kirchheim, Tel. 06221 785258

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien St.  
Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

## Amtliche Bekanntmachungen

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen/nicht öffentlichen

**Sitzung des Technischen Ausschusses** am

**Montag, dem 20. Juni 2005 um 19:00 Uhr**

in das Rathaus, großer Sitzungssaal, 2.OG ein.

### Tagesordnung - Öffentlich -

- TOP 1 Genehmigung der Niederschrift vom 24.05.2005
- TOP 2 Bauvorhaben im Bereich von Bebauungsplänen gem. § 30 BauGB
- TOP 3 Bauvorhaben während der Planaufstellung nach § 33 BauGB
- TOP 4 Bauvorhaben innerhalb des im Zusammenhang bebauten Ortsteiles gem. §§ 34, 36 BauGB
- TOP 5 Bauvorhaben im Außenbereich nach § 35 BauGB
- TOP 6 Anfragen und Sonstiges

Dieter Mörlein,  
Bürgermeister

## 2. ABSCHLAGSZAHUNG FÜR WASSER / ABWASSERGEBÜHREN

Am 01. Juli 2005 wird der zweite Abschlag für den Zeitraum Juli bis September 2005 zur Zahlung fällig.

Der Abschlagsbetrag ist aus der Jahresendabrechnung 2004 ersichtlich.

Bei Überweisungen bitten wir um Angabe des Buchungszeichens 5.8888.00\_ \_ \_ \_ \_

Durch rechtzeitige Zahlung werden Mahngebühren und Säumniszuschläge vermieden.

Einfacher wird es für Sie durch ein Abbuchungsverfahren, das viele Vorteile bringt:

- die Überwachung der Zahlungstermine entfällt
- Mahngebühren und Säumniszuschläge können nicht entstehen
- das Schreiben einer Überweisung bzw. der damit verbundene Weg entfällt
- die Einzugsermächtigung kann jederzeit widerrufen werden.

Weitere Auskünfte über das Abbuchungsverfahren erteilen Ihnen gerne unsere Mitarbeiter von der Stadtkasse (Telefon 794-127).

Verantwortungszentrum Finanzen



Stadt Eppelheim

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

### Theodor Bleifuß

der im Alter von 83 Jahren verstorben ist.

Herr Bleifuß war von 1970 bis zu seinem Ausscheiden 1981 im Bauhof der Stadt Eppelheim tätig. Unser Mitgefühl gehört den Angehörigen.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

Waltraud Hoffmann  
Personalratsvorsitzende

## Aus dem Ortsgeschehen

### Eppelheimer Kegler sind Werbeträger für die Stadt

**Bürgermeister Dieter Mörlein ehrte Kegler-Weltmeister René Zesewitz und die Vize-Weltmeisterinnen Sabrina Walter und Corinna Kastner vom KVE**

In Sachen sportliche Erfolge kann sich die Stadt Eppelheim auf die Kegler verlassen. Bei den gerade zu Ende gegangenen Mannschafts-Weltmeisterschaften im serbischen Novi Sad gewann René Zesewitz mit den Herren die Goldmedaille, bei den Damen holten Sabrina Walter und Corinna Kastner Silber. „Die Kegler sind die erfolgreichsten Sportler unserer Stadt und das zeigt das große Potenzial beim Keglerverein“, sagte Bürgermeister Dieter Mörlein bei der Ehrung im Bistro der Classic Arena und überreichte den glücklichen Sportlern Blumen. In diesem Zusammenhang hielt Mörlein mit deutlichen Worten den Kritikern an der Classic Arena entgegen, welche Bedeutung diese Erfolge für Eppelheim hätten. „Jeder Meistertitel trägt den Namen Eppelheim nach Deutschland und in die ganze Welt“, meinte Mörlein. Äußerungen, die Classic Arena sei ein Groschengrab, wies er zurück. Zur Freude des Vereins konnte der Bürgermeister ferner mitteilen, dass nun der Einbau einer Klimaanlage beginnen würde. Vielleicht ist dieser sogar noch zum nächsten Kegler-Großereignis, den deutschen Einzelmeisterschaften der Damen, Herren, Juniorinnen und Junioren am 18./19. Juni, beendet. KVE-Vorsitzende Marika Wirth freute sich sehr darüber, denn bei den jüngst ausgetragenen badischen Titelkämpfen hatten die saunartigen Temperaturen den Teilnehmern doch sehr zu schaffen gemacht. Auch Wirth würdigte die Erfolge der drei Kegler und wünschte für die Deutsche bereits viel Erfolg. Für den DSKC Eppelheim nahm die 2. Vorsitzende Sigrun Wiegand die Ehrung vor. Sie hob hervor, dass der DSKC mit den Juniorinnen insgesamt vier Nationalkeglerinnen stelle. Als besonderes Bonbon überreichte sie Rubbellose, da das neue 120-Kugelspiel doch so viel Glück erforderte. Für Corinna Kastner gab es noch eine separate Ehrung für zehn Jahre Mitgliedschaft beim DSKC.

Für den Vollkugelclub gratulierte Vorsitzender Klaus Erni „René Zesewitz führt eine Dynastie an Weltmeistern weiter, die mit Theo Holzmann, Dieter Zieher oder Christian Schwarz große Namen trägt“. Erni, der auch Vizepräsident beim Deutschen Kegler-Bund Classic (DKBC) ist, freute sich besonders darüber, dass die deutschen Kegler weltweit weiterhin die Nummer eins seien.

Die drei Sportler blickten auf eine schöne und sehr spannende Weltmeisterschaft zurück. „Wir waren auch mit Silber zufrieden, weil wir gar nicht mit einer Medaille gerechnet hatten“, meinte Corinna Kastner. Der K.o.-Modus mit Viertelfinale, Halbfinale und Endspiel sei sehr spannend und nervenaufreibend, meinte Sabrina Walter. Alle drei schwärmten von einem sehr großen Teamgeist in der deutschen Mannschaft. „Das war seit 1998 nicht mehr so“, freute sich Kastner. Die drei Eppelheimer gehen mit sehr guten Chancen in die nationalen Titelkämpfe am übernächsten Wochenende vor eigenem Publikum, und wahrscheinlich steht dann bald die nächste Ehrung an.



## Deutsches Rotes Kreuz



Die erste Liebe gibt's  
im Spielzeugladen.  
Blut nicht.



**SPENDE  
BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ

Termine und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

**Am Donnerstag, 23. Juni 2005 von 14.30 - 19.30 Uhr kann man in Eppelheim in der Theodor-Heuss-Schule, Schulstr. 4, Blut spenden.**

Die Stadt Eppelheim hat 2 x 2 Eintrittskarten für eine Vorstellung in der Rudolf-Wild-Halle gestiftet, die unter den Spendern verlost werden.

Für Eltern mit Kleinkindern ist eine Kinderbetreuung eingerichtet. Bitte benutzen Sie kostenlos die Tiefgarage der Rudolf Wild Halle.

### Berichtigung:

In der letzten Ausgabe wurde bei der Aufzählung, wer Blut spenden darf, eine Angabe falsch wiedergegeben:

**Die letzte Blutspende muss nicht 84, sondern 56 Tage zurückliegen!**

## JRK Kreiszeltlager 2005

Am 25. Mai war es wieder soweit: 16 Uhr Abfahrt Richtung Schwäbisch Hall ins Kreiszeltlager. Nachdem alles in den Autos verstaut war und jeder einen Sitzplatz gefunden hatte, ging es mit leichter Verspätung los. Uns standen fast 2 Stunden Autobahn mit ganz viel Stau bei gefühlten 40° C bevor. Endlich angekommen wurden schnell die Zelte und Feldbetten aufgebaut. Nach dem Abendessen wurden wir alle von Alex und Anke, unseren Kreisjugendleiterinnen, begrüßt, die uns ganz viel Spaß wünschten und die Zeltplatzregeln erklärten. Wir hatten gleich die erste Nacht Nachtwache, also schnell warm anziehen (abends und nachts war's richtig kalt), Taschenlampen holen und ans Lagerfeuer.

Nach dieser kurzen Nacht standen am Donnerstag AG's auf dem Programm. Wir konnten Buttons machen, Postkarten schreiben, Feldtelefone aufbauen oder eine Brücke bauen. Außerdem hatten wir noch T-Shirts batiken und Tontopf-Tierchen zur Auswahl. Nachmittags fand die traditionelle Lagerolympiade statt. Beim Theatersport konnten wir uns abends über unsere Betreuer und das Küchenteam kaputt lachen, die uns eine richtig gute Show boten.

Freitags waren wir im Schwimmbad, das beste was es bei so einer Hitze geben konnte. Am Nachmittag standen plötzlich Gäste vor uns. Klaus Puttler, Dieter und Magret Hölzel waren angereist, warum sollten wir später erfahren. Es liefen nämlich die Vorbereitungen für Wetten dass?! auf Hochtouren. Für die „Saalwette“ bzw. Zeltplatzwette mussten Alex und Anke 7 Leute auf den Platz holen, die uns noch nicht besucht hatten oder zum Aufbauen da waren. Die 7 mussten dann eine riesige Wasserrutsche, die quer über den Zeltplatz ging runter rutschen. Die beiden haben es geschafft und die Wette gewonnen. Es gab trotzdem für alle ein Eis. Micha und Nico haben auch mit gewettet. Sie haben gewettet, dass sie schneller mit einer Säge einen Baumstamm durchsägen als Mike mit seiner Motorsäge. Auch sie haben ihr Wette gewonnen und sind sogar Wettkönig geworden.

Am Samstag waren wir noch mal im Schwimmbad, da das geplante Programm auf etwas kühlere Stunden verschoben wurde. Wir haben dann auch gleich bei Activity mit gemacht und den 1. Platz gemacht. Beim Brennball-Turnier sind wir als Heidelberg Allstars gestartet. Unser Team bestand aus Eppelheim, Meckesheim und Neckargemünd und war auch wieder sehr erfolgreich. Nach dem

Turnier sind wir wieder wie jeden Abend ans Lagerfeuer und warten gespannt, ob wir wohl in dieser Nacht „überfallen“ werden. Da eigentlich jedes Jahr irgend jemand kam, dachten wir in der letzten Nacht müsste endlich was passieren. Aber leider kam niemand, dabei waren wir so gut vorbereitet und hätten sie gebührend empfangen können.

Sonntags wurden wieder alle Zelte abgebaut, Autos beladen, Müll eingesammelt und das Lagerfeuer gelöscht. Nachdem wir von unseren Chefs Alex und Anke verabschiedet wurden machten wir uns auf den Weg nach Hause. Diesmal hatten wir mehr Glück und konnten ohne Stau fahren. Müde und verschwitzt wurden wir von unseren Eltern in Empfang genommen und wieder waren 5 Tage Zeltlager rum.



## Ehrung im Gemeinderat

Bei der Sitzung des Gemeinderates wurde am Montag Bernd Gutfleisch geehrt, der seit 30 Jahren ununterbrochen diesem Gremium angehört.

Bürgermeister Dieter Mörlein sprach ihm den Titel eines Ortsvorstehers der Südstadt zu, da dies das Gebiet sei, in dem Gutfleisch am meisten wirke. Sechzig Prozent der Anfragen betrafen diesen Teil Eppelheims. Gutfleisch, ein Mann des Volkes, kümmere sich um seine Mitmenschen und stelle mit einer gewissen Hartnäckigkeit Anfragen – nicht nur die Südstadt betreffend – im Gemeinderat. Mörlein bedankte sich auch im Namen der Kolleginnen und Kollegen für die vielen Stunden, die Gutfleisch für die Gemeinde bzw. Stadt im Gemeinderat, im Technischen Ausschuss und im Ausschuss Kultur, Jugend, Sport und Vereine tätig war. Neben einem Bild der Hauptstraße von Heinrich Fießer, das sich der Stadtrat gewünscht hatte, überreichte Mörlein auch goldene Ehrennadeln des Städte- und des Gemeindetages. Für die Unterstützung bedankte sich der Bürgermeister bei der Ehefrau Hildegard Gutfleisch mit einem Blumenstrauß.

Die Fraktionssprecher Trudbert Orth, Lothar Wesch, Peter Bopp und Christa Balling-Gündling bedankten sich bei Gutfleisch.

Bernd Gutfleisch betonte, dass er die Arbeit gerne mache und es ihm schwer fallen würde, sich davon zu lösen. Er bedankte sich bei allen.



## Stadtbibliothek

**Mi., 22.06.05, 16.00 Uhr:**

**Singstunde mit Jane Zahn für Kinder ab 3 Jahren**

Spaß mit Musik

Dauer ca. 1 Stunde./ Eintritt: 1,- Euro

Vorbeischauen – Mitmachen

**Kinder CD-ROM**

41/Jons

**Runer Jonsson: Wickie und die starken Männer. Der schreckliche Sven**

Tivola Junior interactive. In Deutsch und Englisch.

43 C/Osca

**Oscar der Ballonfahrer entdeckt Afrika. Die Savanne**

Oscar, der fliegende Tierforscher, landet in Afrika. Die Tiere der Savanne erzählen ihm alles über ihr Leben. Tivola publishing.

43 E/Seth

**Sethi. Das Alte Ägypten und das Reich der Inkas spielerisch entdecken**

National Geographic (2 CD ROM)

43 O/Jano

**Janosch: Vorschule 4 und Schulstart**

Englisch, Tiere, Essen und Trinken, Körperteile, Farben, Zahlen und vieles mehr.

43 S/Baum

**Klaus Baumgart: Lauras Stern**

Alles um Lauras Filmabenteuer. Spiele, Basteln, Laternen, Filmausschnitte ect. Tivola publishing.

43 Y/Heid

**Heidi. Deine Welt sind die Berge**

Tivola Junior interactive. In Deutsch, Englisch und Französisch.

43 Y/Mini

**Mini Robös. Little Roböts. Gute Freunde**

Für 1 oder 2 Spieler Computerspiele um Roboter auf dem Schrottplatz. Tivola publishing.

43 Y/Nils

**Anna Nilsen : Piraten. Die total verrückte Schatzkarte**

Wer findet mit Kompass und Karte den Weg? terzi-littleshare

43 Y/Preu

**Otfried Preußler: Der Räuber Hotzenplotz**

Cornelsen Software.

**Jugend CD-ROM**

51/Wolf

**Stefan Wolf: TKKG 12: Alarm in der Geisterbahn**

**Stefan Wolf: TKKG 13: Zelle 13**

Detektivspiele. Tivola publishing

6 Sf/Supe

**Superstar Manager. Vom ersten Hit zur Welttournee.**

Alles über Musikkarrieren und Starruhm.

6 Yc m/Hitc

**Alfred Hitchcock: Die drei ???: Gespensterjagd**

**Alfred Hitchcock: Die drei ???: Alarm im Internet**

**Alfred Hitchcock: Die drei ???: Der Schatz der Azteken**

**Alfred Hitchcock: Die drei ???: Tödliche Schatten**

USM junior. Detektivspiele.

6 Yc m/Kosm

**Kosmokids experimentieren**

Geheimnisse der Erde (ab 9 Jahren)

Wasser, Luft und Materie (ab 5 Jahren)

Spaß am Entdecken. USM junior.

6 Yc m/Loop

**Loop Hole. Nieder mit den Straßendieben!**

3 D Adventure Fantasy Computerspiele (ab 8 Jahren)

6 Yc m/Masa

**Joachim Masannek: Die wilden Fußballkerle: Abenteuer in den Graffitiburgen**

Tivola publishing.

6 Yc o/Hilb

**Jörg Hilbert: Fritz & Fertig. Schach im schwarzen Schloss Folge 2**

Vom Deutschen Schachbund empfohlen. terzio.

**Romane in Großdruck**

SL/Heid

**Elke Heidenreich: Rudernde Hunde**

Geschichten.

**Elke Heidenreich: Der Welt den Rücken**

Geschichten.

SL/Kert

**Imre Kertesz: Kaddisch für ein nicht geborenes Kind**

Der Nobelpreisträger 2002, KZ-Überlebender, begründet seine Absage, nach Auschwitz Kinder in die Welt zu setzen.

SL/Kirch

**Bodo Kirchoff: Schundroman**

Tragische Liebesgeschichten, eine Mischung aus Comic, Komödie und Satire; eine literarische Delikatesse.

SL/Link

**Charlotte Link: Der Verehrer**

Ermittlungen um den Mordfall einer seit Jahren spurlos verschwundenen jungen Frau.

SL/Mach

**Nagib Machfus: Ehrenwerter Herr**

Der ägyptische Autor, Nobelpreisträger 1988, schildert den Lebensraum eines jungen Mannes aus kleinen Verhältnissen, der es um jeden Preis zum Beamten bringen will.

SL/Mank

**Henning Mankell: Der Mann, der lächelte**

**Henning Mankell: Der Mörder ohne Gesicht**

Zwei Krimis des schwedischen Erfolgsautors.

## Gesundheit



*Stadt Eppelheim*



Gesundheit 2005  
Medizinische Vortragsreihe

## EINLADUNG

zum Vortrag

**TRENNKOST – Was ist das?  
Gesunde Ernährung  
für die ganze Familie**

Karin Fox,  
Ernährungsberaterin

**Mittwoch, 22. Juni, 19.00 Uhr**

**Foyer  
Rudolf-Wild-Halle**



Wir freuen uns über Ihren Besuch ! **Der Eintritt ist frei !**

## Ritterburg im Rathaus

Seit Montag kann man im Rathaus eine Ritterburg anschauen, die Kinder des Kommunalen Kindergartens „Villa Kunterbunt“ im Rahmen ihres Themas „Mittelalter“ gebaut haben. Schon seit Wochen steht dieses Thema im Mittelpunkt der Arbeit des Kindergartens. Es wurden u.a. Schwerter, Schilde, Helme für die Jungs und schöne Kopfbedeckungen für die Mädchen gebastelt. Zwei Wochen arbeiteten die Vorschulkinder der Pippi-Langstrumpf-Gruppe zusammen mit der Anerkennungspraktikantin Melanie Kirschenlohr am Bau einer Ritterburg. Auf Rückfragen von Reinhard Röckle, Amtsleiter Verantwortungszentrum Ordnung und Soziales, konnten die Kinder genau erklären, wozu es einen Wassergraben um die Burg gibt und wofür die vier Türme gebraucht werden. Man merkte, dass den Kindern das Mittelalter sehr nahe ist.



## Zu verschenken

**Lfd. Nr. 3012/ Tel.: 767877 oder 0163 3013014**

1 Herrenblazer, schwarz, Gr. 26, Schurwolle  
Schöne Krawatten  
1 gr. Holzwerkbank incl. 4 Schraubstöcke, 1,3mx1,3m, 82cm hoch

**Lfd. Nr. 3013 / Tel.: 765294**

1 Polstergarnitur (3-Sitzer, 2-Sitzer, Sessel)

In dieser Spalte werden Gegenstände von Eppelheimer Bürgern, die sie kostenlos anderen Bürgern anbieten wollen, veröffentlicht. Hierzu genügt es, wenn Sie uns kurz schreiben (bitte Absender und Telefonnummer nicht vergessen) oder unter der Telefon-Nummer 794 117 vormittags anrufen.

## Geburtstage der kommenden Woche

### Montag, 20. Juni

Lothar Kronen 70 Jahre

### Dienstag, 21. Juni

Lina Windisch 76 Jahre  
Irmgard Drüeke 75 Jahre

### Mittwoch, 22. Juni

Georg Bussemer 72 Jahre  
Erika Stöckler 72 Jahre  
Doris Ott 71 Jahre

### Freitag, 24. Juni

Luise Bender 71 Jahre  
Horst Bieber 70 Jahre

### Samstag, 25. Juni

Adelgund Wittmann 73 Jahre

### Sonntag, 26. Juni

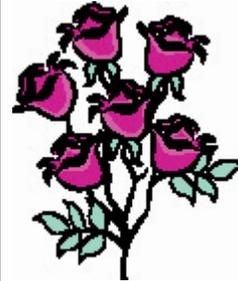
Ludwig Fränznick 73 Jahre  
Theophil Fießer 71 Jahre  
Ildiko Thiede 70 Jahre

*Herzlichen Glückwunsch!*

## Unsere Ehrenbürgerin

### Inge Burck

feiert am 18. Juni 2005  
ihren 80. Geburtstag



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

## Die junge Seite

**Jugendhaus „Altes Wasserwerk“, Schwetzing Str. 31**  
Tel.: 06221/768142; e-mail: jugendhaus-eppelheim@postillion.org

Dienstag 16.00 – 20.00 Uhr  
Mittwoch 17.00 – 21.00 Uhr  
Donnerstag 15.30 – 21.00 Uhr  
Freitag 16.30 – 21.30 Uhr  
Samstag 18.00 – 22.00 Uhr



**Samstags bis zur Sommer- Schließzeit (15.08. – 02.09.)**  
**02.07./16.07./30.07./ 13.08.**

**Am Freitag 24. Juni 2005 bleibt das Jugendhaus geschlossen!**

**Der Lerntreff ist ab sofort immer donnerstags**  
**14.00 – 15.30 Uhr!!!**

Weitere Informationen gibt es im Jugendhaus „Altes Wasserwerk“, Schwetzing Str. 31, 69214 Eppelheim, Tel. 06221/768142 Susi Schlosser, Kirsten Erbach, Ralf Harnisch u. Elvira Rosskopf. E-Mail: jugendhaus-eppelheim@postillion.org

## Senioren



## Akademie für Ältere

**Veranstaltungen vom 20. Juni bis 25. Juni 2005**

**Montag, 20. Juni:** 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbereitung „Bregenzer Festspiele“; 15 Uhr, Stadtbücherei HD, Poststr. 15, Kooperationsveranstaltung mit der Stadt Heidelberg, der AOK Rhein-Neckar und dem Förderverein Lebens-Blicke „Aktion Früherkennung Darmkrebs“;

**Dienstag, 21. Juni:** 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerhard Lautenschläger „Epochen der Kunst – Renaissance-Plastik“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Hans Th. Flory „Die Philosophie von Kant und Hamann“;

**Donnerstag, 23. Juni:** Kulturhistorische Wanderung „Neuleinigen“ mit Alfger Scholl, Treff: 7.30 Uhr, Nordausgang Hbf. HD;

11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Prof. Manfred Görlach „Denglisch? – Wie viel Englisch verträgt die Deutsche Sprache?“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbereitung „Wanderreise Graubünden“; 14.30 Uhr, Bierhelderhof, Reisevorbereitung „Elbe 2005“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Klaus Unger „Europäischer Kulturraum Bodensee – Einwirkungen und Ausstrahlungen“, Diavortrag;  
**Freitag, 24. Juni:** Kulturfahrt Weikersheim / Taubertal, Treff: 8.15 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Hansjoachim Räther „Des Knaben Wunderhorn“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Korfu-Kerkyra – Die Insel Scheria der Odyssee“;

**Samstag, 25. Juni:** Wanderreise „Wandern im Engadin“, Treff: 7.45 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an!

**INTERNET:** www.akademie-fuer-aeltere.de

## Natur und Umwelt

### Förderverein Jugendhaus e.V.

#### Lehm

Das richtige Sommerwetter lässt ja noch ein wenig auf sich warten und damit auch die höheren Wassertemperaturen. Diese wären nämlich nötig, damit wir mal in den Teich könnten, um die Wasserpflanzen auszudünnen. Aber das war bisher noch nicht so verlockend und so haben sich unsere Aktivitäten mehr aufs Trockene beschränkt. Aber auch hier gab es genug zu tun. Letzte Woche haben wir unsere Robinien-Hecke wieder in Form gebracht und mit vereinten Kräften und unserem Wägelchen eine große Ladung Lehm geholt. Damit wollen wir in dieser Woche am Backofen weiter bauen.

Das nächste Treffen ist am

**Mittwoch, den 22. Juni 2005 von 15.30-17.00 Uhr im Eppler Wald beim Kurpfalzhof**

Wir treffen uns wie gewohnt direkt im Wald. Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und Jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei jedem Wetter statt.

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche.

Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 756697, Peter 06202/574642. Oder eine Mail an holger.hitzelberger@gmx.de schicken.

Bis bald, Peter und Holger



## Schulen und Kinderbetreuung

### Kindergarten Villa Kunterbunt

#### Wandeln auf den Spuren der Kurfürstin Elisabeth Augusta

Dieses und noch vieles mehr erlebten die Piratenkinder der Villa Kunterbunt und ihre Eltern zum Abschluss unseres Themas „Märchen“ bei unserem Ausflug in den Schwetzinger Schlossgarten. Frau Hiefner-Konieczko, eine ehemalige Kindergartenmutter und Schlossexpertin, führte unsere großen Kinder durch die Schlossräume und erzählte uns vom Alltag und von den Gewohnheiten der Kurfürsten. Es war sehr spannend, denn auch wir Erzieherinnen erfuhren viel über Elisabeth Augusta, die letzte Kurfürstin. Z. B. dass sie schon mit 14 Jahren mit ihrem Cousin Carl Theodor verlobt wurde, dass sie nur ein Mal pro Woche eine Stunde Federball spielen durfte und dass sie ganz viele weite Röcke trug, mit denen sie nur seitlich durch eine Tür gehen konnte.

Anschließend gab es eine Schlossgarten-Rallye für alle, die zum „Hexenkeller“ und zum „Ende der Welt“ führte. Die Eltern mussten dabei gut zuhören und einen kniffligen Fragebogen lösen.

Der Höhepunkt für die Kinder war wohl das Schiffchenrennen, das mit selbst gebastelten Korkbooten auf dem „schlangenförmigen

Bachlauf“ stattfand.

Nochmals ein herzliches Dankeschön an Frau Hiefner-Konieczko, dass sie sich den Nachmittag Zeit genommen und uns fachkundig und einfallreich durch den Schlossgarten geführt hat.



### Kindergarten Sonnenblume

Am 30.05. und 31.05.2005 hieß es für unsere 4 Gruppen „Das Wandern ,.....“

Jeweils 2 Gruppen machten einen Ausflug auf den Königstuhl. Zwei Kindergartenväter, beide Busfahrer, holten uns gegen 9.00 Uhr vom Kindergarten ab. Alle warteten schon gespannt, mit Wanderkleidung und Rucksack. Pünktlich und voller Vorfreude ging es dann los. Im Bus gab es schon viel zu erzählen bis hin zum Königstuhl. Dort angekommen, gingen wir erst einmal die Aussicht über Heidelberg und Umgebung bestaunen. Danach liefen wir froh gelaunt zum Naturlehrpfad. Das war sehr interessant. Wir probierten das Klangspiel aus, entdeckten Käfer, Pflanzen, Blumen, Moos,.....

Es gab auch viel zum Klettern und Balancieren. Natürlich durfte auch ein Picknick nicht fehlen, denn frische Luft macht Hunger, und außerdem war das Essen im Rucksack echt lecker. Dazu eignete sich gut die „Picknickwiese“. Dort spielten wir auch ausgiebig.

Leider verging die Zeit viel zu schnell und wir mussten wieder zum Bus. Uns allen hat der Kindertagausflug sehr gut gefallen, obwohl es am Montag doch leicht regnete, aber echte Wanderer haben keine Angst vor dem Wetter. Dies war für uns alle ein schönes Erlebnis. Ein herzliches Dankeschön auf diesem Weg nochmals an Herrn Koberstein und Herrn Schlicksupp, unsere Fahrer, sowie dem Elternbeirat, der uns bei den Buskosten tatkräftig unterstützte.

### Kindergarten St. Luitgard

#### Neue Öffnungszeiten im Kindergarten St. Luitgard

Ab 1. September 2005 bietet unser Kindergarten St. Luitgard zu den bisherigen Öffnungszeiten neue Betreuungsmöglichkeiten. Folgende Angebote stehen zur Auswahl:

##### Regelgruppe

Mo. – Fr. 07.45 Uhr – 12.30 Uhr und Mo. – Mi. 13.30 Uhr – 16.00 Uhr. Beitrag 67 Euro.

##### Verlängerte ununterbrochene Öffnungszeiten

07.30 Uhr – 13.30 Uhr (6 Stunden). Beitrag 85 Euro.

##### Verlängerte ununterbrochene Öffnungszeiten

08.00 Uhr – 14.00 Uhr (6 Stunden). Beitrag 85 Euro.

##### Verlängerte ununterbrochene Öffnungszeiten mit Mittagessen

08.00 Uhr – 14.00 Uhr (6 Stunden). Beitrag 85 Euro + 50 Euro

##### Tagesbetreuung mit Ruhemöglichkeit und Mittagessen

07.30 Uhr – 14.30 Uhr (7 Stunden). Beitrag 110 Euro + 50 Euro.

##### Tagesbetreuung mit Ruhemöglichkeit und Mittagessen

07.30 Uhr – 15.30 Uhr (8 Stunden). Beitrag 135 Euro + 50 Euro.

##### Tagesbetreuung mit Ruhemöglichkeit und Mittagessen

07.30 Uhr – 16.30 Uhr (9 Stunden). Beitrag 160 Euro + 50 Euro.

## Flohmarkt im Kindergarten St. Luitgard

Hoffentlich wird es doch noch Sommer - und damit jeder noch schnell ein Schnäppchen machen kann, laden die Elternbeiräte des **Kindergartens St. Luitgard am 18.06.05 von 14 – 16 Uhr zum Flohmarkt ein.**

Standgebühr beträgt 5.-Euro.

Anmeldung bei Fr. Kreisel Tel.: 767531 oder direkt im Kindergarten. Bei schönem Wetter findet der Flohmarkt im Freien statt, bei Regen in den Jugendräumen des Kindergartens. Es freuen sich alle Mitwirkenden auf einen schönen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen und tollen Angeboten.

## Kinderhaus Regenbogen

### „GARTENTAGE“

Der Frühjahrsputz in unserem großen Garten war schon lange fällig. Jedoch machte uns das Wetter Anfang April stets einen Strich durch die Rechnung.

So versuchten wir es am 28. und 29. April 2005 zwischen 17 + 19 Uhr noch einmal. Zahlreiche Eltern vom Kindergarten und vom Hort halfen uns tüchtig im Garten. Es wurden das Indianerzelt repariert, eine neue Holzseilbahn gebaut, Schmutzecken vom Laub befreit, der Blumenhang geharkt, Spielgeräte gestrichen und die Bauwagen aufgeräumt.

An dieser Stelle möchten wir Erzieher uns bei den fleißigen Mamas, Papas und Omas ... recht herzlich bedanken. Der Dank gilt auch Herrn Volkland, dem Förster aus Offersheim, der uns bei der Holzbeschaffung unterstützt hat.

### KITA:

### PROJEKTWOCHE BEI DEN REGENBOGENKINDERN

In der letzten Aprilwoche 2005 fand eine Projektwoche zum Thema GRUNDFARBEN statt.

Die Woche zuvor lagen im Mal- und Klecksraum Materialien zur jeweiligen Farbe aus (Papier, Federn, Wachsmaler, Folie...). Wir Erzieher wollten testen, was die Kinder an 2 Tagen aus nur grünen, gelben....Dingen bastelten. In der folgenden Woche konnten die Kinder an 4 Tagen die GRUNDFARBEN näher kennen lernen. Jedes Kind war einmal in der gelben Gruppe, in der blauen Gruppe....Die Kinder lernten die jeweilige Farbe in ihrer Wirkung kennen, beim Mischen, beim Malen, tanzten, sangen und probierten Getränke und Desserts in der entsprechenden Farbe.

Höhepunkt war am Mittwoch, am 27. April, der Besuch im Kurpfälzischen Museum in Heidelberg. Dort sahen wir uns die Bilder an und suchten besonders die GRUNDFARBEN heraus (rote Kleider, grüne Wiesen...). Nach dem Museumsbesuch tobten sich unsere Kinder auf einem Spielplatz, in der Nähe der Fußgängerzone, aus. Am Nachmittag ging es mit der Straßenbahn zurück nach Eppelheim.

### HORT: Wer braucht schon viel Schlaf?

Jedenfalls NICHT die Hortkinder. Soviel steht spätestens seit der letzten Hortübernachtung fest.

Am Donnerstag, den 19.05. kamen die Kids (und natürlich auch wir Erzieher) mit Sack und Pack angereist, um unsere zuvor gebauten Höhlen zu belagern. In verschiedenen Lagern aus Tischen, Decken, Laken, Schnüren... sollte dann die Nacht verbracht werden.

Los ging's mit einem richtig leckeren Essen: Hamburger und Pommes. So gestärkt waren wir dann bereit fürs Nachtgeländespiel, bei dem die Schmuggler wertvolle Teile einer Schatzkarte ins gegnerische Lager schmuggeln mussten, ohne sich von der „Polizei“ erwischen zu lassen. Die Teile durften überall versteckt werden, um bei einer Durchsuchung nicht entdeckt zu werden. Die Kids fanden die verrücktesten Verstecke, wie z.B. in den Socken, unter der Mütze, im Mund oder gar in der Unterhose. Wer zuerst den kompletten Schatzplan erschmuggelt hatte, musste diesen zusammenpuzzeln und dann den Schatz suchen – das war eine riesige Schüssel voller Stockbrot. Denn danach wartete ein toll knisterndes Lagerfeuer auf die Schmugglerbande. Beim Lagerfeuer gab's dann Gruselgeschichten und natürlich das leckere Stockbrot. Die ersten Kinder „kapitulierten“ gegen elf Uhr und machten sich auf den Weg zur Luftmatratze. Kaum im Schlafanzug wurden jedoch alle wieder putzmunter. Man hat schließlich nicht jeden Tag

so viele Freunde zum Gute-Nacht-Geschichten-Erzählen. Und die vielen Süßigkeiten mussten ja auch noch verdrückt werden. Das kann schon dauern... Überall wurde also kräftig getuschelt, gekichert, geschmatzt und gegähnt. Schließlich verstummten die Geräusche immer mehr und mehr und verwandelten sich in lautes Schnarchen! (Wie spät es tatsächlich war, wollen wir lieber für uns behalten – aber Hortübernachtung ist ja nur einmal im Jahr!)

Am nächsten Morgen konnte man dann ab sieben die ersten Stimmen vernehmen. Manche Kinder behaupten noch heute, sie hätten kein Auge zugetan. Aber wir wissen es besser: denn es gibt Beweisfotos! Für diese verschlafenen Seelen war dann das leckere Brunchbuffet (noch mal danke an alle Eltern, die so großzügig gespendet haben!) genau das Richtige. Die Hortübernachtung endete dann mit einer Riesen-Aufräumaktion und einem gemütlichen Ausruhtag im Hort.

Bis zum nächsten Jahr!

### Pfingstferien im Schülerhort

Ja, als Kind da hat man es gut. Wo sonst gibt es soooooo viele Ferien auf einmal?

Und wenn man dann noch in den Hort geht, dann ist Langeweile ein Fremdwort. Auch diesmal war unser Programm wieder voller spannender Ausflüge und Aktionen.

Leider hat uns das Wetter mehrmals einen Streich gespielt. Aber wir haben uns von nichts unterkriegen lassen und es war trotzdem immer toll. Und damit man unsere Rasselbande schon von Weitem erkennt, haben nun alle das knallgelbe Hort-T-Shirt.

So fahren wir z.B. einmal nach Speyer ins Imax und lassen uns im 180° Kino in die Welt der Delfine entführen. Auch Minigolf und der Heidelberger Zuckerladen standen auf dem Programm. Am letzten Ferientag ging's dann nach Mannheim zur Flughafenbesichtigung. Höhepunkt der Ferien war unsere traditionelle Hortübernachtung, die den Kids so gut gefallen hat, dass sie am liebsten gleich wieder eine machen würden...

Und für unser Mittagessen sorgten wir selbst – mjam, da gab's so leckeres Essen wie Pizza, Spaghetti, Chili con Carne.

Schade, dass schon wieder alles vorbei ist. Aber die nächsten Ferien kommen bestimmt...

## Kirchliche Nachrichten



### Katholische Kirche

Tel.:	763323
Fax:	764302
Homepage:	www.stjoseph-eppelheim.de
E-Mail:	pfarramt@stjoseph-eppelheim.de

### Gottesdienste

Sa. 18.06.	8.00	Laudes Keine Vorabendmesse
	20.00	Jugendgottesdienst (St. Albert)
So. 19.06.	10.00	Eucharistiefeier
Di. 21.06.	18.00	Rosenkranzgebet Abendmesse
Mi. 22.06.	7.00	Hl. Messe (Josephskirche)
Do. 23.06.	8.30	Hl. Messe (Josephskirche)
Fr. 24.06.	18.30	Abendmesse

### Treffpunkte

Sa. 18.06.	10.00	Tagung der Pfarrgemeinderäte der künftigen Seelsorgeeinheit Heidelberg-West im Kath. Gemeindehaus in Bad Schönborn.
Mo 20.06.	18.00	Treffen der Ministranten und Jugendleiter mit Dekanatsjugendreferentin Beate Breuer-Kreutzer (Jugendräume St. Luitgard)
	19.00	Gymnastik für Frauen (FH)
Di. 21.06.	9.00	Handarbeitskreis „Flinke Nadel“ (FH)
	14-17	Treffen der Senioren (FH)
	15.00	Kleinkindgruppe „Wichteltreff“ (FH)

	16.00	Kleinkindgruppe „Stallhasen“ (St. Luitgard)
Do. 23.06.	10-12	Krankenkommunion
	10.30	Kleinkindgruppe „Zwergentreff“ (FH)
Fr. 24.06.	10.00	Krabbelgruppe „Sonnenschein“ (FH)
	15.00	Gruppenstunde 1.-4. Klasse (Jugend- räume St. Luitgard)
	15.00	Gruppenstunde der neuen Ministran- ten (Jugendräume St. Luitgard)

(Aktuelle Änderungen werden im Schaukasten der Christkönigkir-  
che veröffentlicht.)

**Am Donnerstag den 23.06.05 findet die Krankenkommunion  
zwischen 10-12 Uhr statt. Bitte Anmeldung im Pfarrbüro  
Tel: 76 33 23.**

## Evangelische Kirche

Homepage: <a href="http://www.ekiappelheim.de">www.ekiappelheim.de</a>	Tel.: 760027
E-mail: <a href="mailto:pfarramt@ekiappelheim.de">pfarramt@ekiappelheim.de</a>	
Unsere Kirche ist offen:	
Montag bis Freitag von	10.00 - 18.00 Uhr
Samstag von	10.00 - 13.00 Uhr
Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros	
Mo, Di.,	10.00 - 12.30 Uhr
Mi, Fr	10.00 - 12.00 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Do	16.00 - 18.00 Uhr

So,	19.06.	10.00 h	Gottesdienst im Grünen Pfrin. Mayer-Jäck
		10.00 h	Kindergottesdienst Im Anschluss an den Gottesdienst wird gegrillt und es werden Eine-Welt-Waren verkauft.
		20.30 h	Meditation
Mo,	20.06.	10.00 h	Purzelzwerge
		16.-17.30 h	Crazy-Pixies-Club
		19.00 h	Werkkreis
Di,	21.06.	15.30 h	Krabbelgruppe
		16.00 h	Bambini-Stars
		18.00 h	Ökumenischer Bibelkreis
Mi,	22.06.	<b>10.00 h</b>	<b>Gottesdienst im Haus Edelberg Pfr. Reinicke</b>
		10.00 h	Krabbelgruppe
		15.30-18. h	Konfirmanden-Nachmittag
		19.00 h	Abendandacht
		19.30 h	Frauenkreis
		20.00 h	Posaunenchor
Do,	23.06.	14.00 h	Seniorenachmittag
		15.00 h	Dschungel-Kids
		20.00 h	Flötenkreis
Fr,	24.06.	15.30 h	Spy-Kids
		18.00 h	Teestuben-Disco
		18.45 h	Kirchenchorprobe
		20.15 h	Singkreisprobe
Sa,	25.06.	<b>19.00 h</b>	<b>Gottesdienst im Krankenhaus Schwetzingen (Pfr. Göbelbecker)</b>

### Kinder-Sommerfreizeit

Für die Sommerfreizeit vom 14. – 19.08.2005 sind noch einige  
wenige Plätze frei. Anmeldung für Kinder von  
8 – 12 Jahren bitte im Pfarramt.

### Gottesdienst im Grünen mit anschließendem Grillen

Bitte für ein gemeinsames Büffet eine Kleinigkeit mitbringen z.B.  
Salat oder Nachtisch.

### Abholung der DVDs bzw. VHS-Cassetten der Konfirmationen

Die DVD's bzw. VHS-Cassetten der beiden Konfirmationen können  
im Pfarramt zu den Öffnungszeiten abgeholt werden. Wer noch  
nicht bezahlt hat, sollte bitte das Geld mitbringen, ebenso für die  
noch offen stehenden Beträge für die Fotos.

## Neuapostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 760363, [www.nak-heidelberg.de](http://www.nak-heidelberg.de)

Fr	17.06	19/20	Jugendorchester/Jugendchorprobe in HD Werderstraße
So	19.06.	10.00	Festgottesdienst durch Stamm- apostel Leber in Freiburg mit Bild- übertragung nach HD-Werderstraße
Mi	15.06.	20.00	Gottesdienst

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,  
Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch:	18.45 Uhr
Donnerstag:	18.55 Uhr
Freitag:	18.45 Uhr
Samstag:	17.30 Uhr
Sonntag:	9.45 Uhr und 17.15 Uhr

## Parteien

**SPD Eppelheim** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)



## Wasserturmfest im Jubiläumsjahr

In diesem Jahr konnte die Vorsitzende Renate Schmidt zahlrei-  
che Ehrengäste und Mandatsträger begrüßen, die gemeinsam mit  
den Mitgliedern und Besuchern aus Eppelheim und Umgebung  
dieses Jubiläumfest unter dem Wasserturm feierten. MdB Lothar  
Binding, MdL Rosa Grünstein, MdL Claus Wichmann kamen  
um zu gratulieren, und auch viele Altgemeinderäte und Mitglie-  
der aller Gemeinderatsfraktionen. Der Besuch von Delegationen  
benachbarter Ortsvereine aus dem Bundes- und Landtagswahl-  
kreis zeigt die gute interkommunale und freundschaftliche Zusam-  
menarbeit der Vorstandschaft über die Grenzen von Eppelheim  
hinaus.

Die Band „Music Power“ aus Schwetzingen sorgte für beste Unter-  
haltung und gute Stimmung und wärmte die Besucher auf, wenn  
ab und zu eine frische Brise über den Wasserturmplatz zog, somit  
war das Fest bis zum Schluss sehr gut besucht.

Der Vorstand bedankt sich auch dieses Jahr wieder recht herzlich  
bei all den vielen Mitwirkenden die zum Gelingen dieser guten Ver-  
anstaltung beigetragen haben.



**CDU Eppelheim**

**CDU**

Pierre Butteweg  
Yannik Gäbert

- 1. Platz - Gewichtsklasse bis 29kg  
- 3. Platz - Gewichtsklasse bis 32kg

**Bücherei-Egoismus verhindert bessere Lernmöglichkeit für Eppelheimer Schüler.**

Im Rahmen einer Mitglieder-Informationsveranstaltung der CDU Eppelheim zu kommunalen Themen stieß das Thema „Schulzentrum und Bibliothek“ auf das besondere Interesse der Beteiligten: Der Erhalt der überdimensionierten Bücherei im Schulzentrum war einigen Stadträten/innen von Rot/Grün im Eppelheimer Gemeinderat wichtiger als die Verbesserung der Lernbedingungen von nahezu 2000 Schülern. Die Stadtverwaltung hatte ein durchdachtes Konzept zur Unterbringung von Mensa und Räumen für das Gymnasium sowie für die Friedrich Ebert Schule ausgearbeitet und vorgelegt. Nach diesen Plänen hätte die bestehende Bücherei zwar vorübergehend weichen müssen, vorgesehen war aber auch die Wiedererrichtung einer Bibliothek im Gesamtkomplex. Die Zustimmung zu den Plänen verzögerte sich durch die Bibliotheksdiskussion zeitlich so sehr, dass der Antrag der Stadt Eppelheim auf 90 % Bezuschussung der Baumaßnahme durch den Bund keine Berücksichtigung mehr fand. Selbst am 10. Januar 2005, dem Tag des Beschlusses, wollten die „Büchereibefürworter“, nochmals einen Beschluss verhindern, um weiter diskutieren zu können. Die Mehrheit von CDU, FDP und EBV konnte zwar noch den Beschluss fassen, an Stelle der alten Bücherei ein dem Bedarf angemessenes, funktional zweckmäßiges Gebäude zu errichten, letztendlich aber auf Grund der o.g. Fakten für die Bezuschussung leider zu spät. Hätten sich die Büchereibefürworter statt für den kompromisslosen Erhalt der Bücherei für die Schulsanierung und die Verbesserung der Lernbedingungen der Schüler eingesetzt, hätte in naher Zukunft ein moderner Bau entstehen können, der die Lernmöglichkeiten der Eppelheimer Schülerinnen und Schüler nachhaltig verbessert hätte und zusätzlich für alle Bevölkerungsgruppen nutzbar wäre.



**Bürger Kontakt Eppelheim**  
**Büro e. V.**

**BürgerKontaktBüro e.V.**

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und do 9-12 Uhr

**Vereine und Verbände**

**ASV/DJK Fußball - Bambini**

Bei schönem Wetter fuhren wir am Sonntag den 12.06.05 um 9.20 Uhr zum Bambinispielfest nach Plankstadt. Unser erster Gegner hieß FC St. Ilgen trotz der frühen Uhrzeit waren unsere Spieler topfit und wir gewannen deutlich mit 10:0. Der zweite Gegner hieß dann SV Sandhausen hier gewannen wir mit 4:0. Die Chancen auf ein höheres Ergebnis waren da, doch leider stand unseren Spieler immer wieder der Pfosten oder die Torlatte im Weg. Im Letzten Spiel trafen wir auf die TSG Eintracht Plankstadt 2. Dieses Derby gewannen wir mit 6:0. Zum Schluss gab es dann eine Siegerehrung und unsere Bambinis konnten ungeschlagen ihre Medaillen entgegennehmen. Wieder einmal zeigten unsere „Kleinen“ vom ASV/DJK Eppelheim Ihr ganzes Können.

Spielerkader: Barone Maurizio (5), Becker Sven (1), Fitzgerald Gavin, Kress Jakob (2) Mack Dennis (4), Mang Yannick-Oliver (1), Martin Yannick (4), Nimalargo Diluxshan, Norouzi Nima, Riehm Nico (3)



**ASV Judo / Ju-Jutsu**

**Drei Platzierungen beim 9. Internationalen Mühlrad-Pokal-Turnier**

Am 5.06.2005 fand in Mühlheim am Main das 9. Internationale Mühlrad-Pokal-Turnier statt. Alle drei Kämpfer, die hierbei für den ASV Eppelheim in der Altersklasse U11 angetreten waren, konnten sich gegen die nationale und internationale Konkurrenz behaupten.

Die ASV Judokas belegten folgende Plätze:  
Michael Weiß-Mare - 1. Platz - Gewichtsklasse bis 30kg

**Vorschau**

**Kulturcafé: 27.06.2005, 16.00 Uhr, Stadtbibliothek Eppelheim, Jahnstr. 1**

Den Nachmittag gestaltet Ilse Bühner, 2. Vorsitzende des BürgerKontaktBüros e.V. Sie berichtet über das Leben und Wirken von Friederike Klempner, genannt der schlesische Schwan, das Genie der unfreiwilligen Komik. Wir lernen eine Reihe von Gedichten kennen, die von eben dieser unfreiwilligen Komik geprägt sind. Vorab steht eine kleine Stärkung mit Kaffee und Kuchen auf dem Programm. Sie sind herzlich eingeladen; wir freuen uns auf Sie.

**BüKoBü e.V. organisiert eine Reise nach Annaberg im Erzgebirge; wer hat Lust mitzufahren?**

Wir möchten noch einmal an diese Aktivität erinnern: Annaberg ist Spitze – nicht nur, weil dort Spitze geklöppelt wird! Nachdem die 2004 vom BürgerKontaktBüro organisierte Reise ein voller Erfolg war, plant das BüKoBü auch 2005 eine Annaberg-Reise (Übernachtung im 3\*-Hotel in Annaberg).

**Termin: Sonntag, 18. bis Freitag 23. September 2005**

In dieser Woche finden die Annaberger Klöppeltage statt, ein besonderer Höhepunkt. Es werden Besuche von Marienbad, Karlsbad, Prag anvisiert; auch sonst gibt es im Erzgebirge noch viel Schönes zu sehen (z.B. Freiberg, Schwarzenberg) – abseits der touristischen „Trampelpfade“.

Damit die Planungen anlaufen können, müssen die Verantwortlichen aber erst einmal wissen, wie viele Personen Interesse an dieser Reise haben.

Bitte melden Sie sich -ganz unverbindlich- beim Bürgerkontaktbüro Mo + Do 9 – 12 Uhr; Tel 794 107, bei Familie Bühner Tel 757 137.

## DJK Eppelheim

### 20. DJK Kleinfeld- Fußball- Turnier für Freizeitmannschaften

Am Samstag und Sonntag, 25. und 26. Juni, findet auf dem DJK Rasenplatz, Boschstraße 10, das 20. Kleinfeld-Fußballturnier für Freizeitmannschaften statt, das seit Bestehen vom Ehrenvorsitzenden Franz Adam hervorragend vorbereitet, organisiert und geleitet wird.

26 Herren- und 6 Damenmannschaften aus der Kurpfalz, dem Kraichgau und Odenwald kämpfen um den begehrten Wanderpokal und die ausgesetzten Geldpreise für die Platzierten. Die Vorrundenspiele werden am Samstag von 11 bis 19 Uhr ausgetragen. Die Spiele der Zwischen- und Endrunde sind auf Sonntag von 10.30 bis 18 Uhr angesetzt. Die Siegerehrung hat Bürgermeister Dieter Mörlein für den Abend zugesagt. - Im neu gestalteten Vereinszelt werden leckere Speisen, herzhaftes Snacks und eine Vielzahl kühler Getränke preiswert angeboten. Mitglieder, Gäste, Fußballfans und deren Begleiter sind herzlich willkommen.

### Freundeskreis Eppelheim Dammarie-lés-Lys

In Fortsetzung der bereits traditionellen Reihe „Land- und Leute kennenlernen“ - 2002 Champagne, 2003 Freinsheim und Pfalz, 2004 französischer Jura - trafen sich Gäste aus Dammarie und Eppelheim, insgesamt 29 Teilnehmer, zu einem gemeinsamen Wochenende in Freiburg, im zentral zur Altstadt gelegenen Stadthotel Kolping.

Freiburg, reizvoll am Schwarzwaldrand gelegen, war ein Erlebnis: zunächst beim abendlichen Bummel im Münsterviertel, am nächsten Morgen dann der bunte Samstagsmarkt rund ums Münster. Mit der kompetenten, mitreißenden Stadtführerin ging es durch die belebten, malerischen Altstadtviertel um Schwabentor und Rathaus über Pflastersteinmosaiken und an „Bächle“ entlang. In geselliger Runde startete man zur Schwarzwaldrundfahrt über Höllental, Titisee zum Belchen mit seinem großartigen Bergpanorama. In der Winzergenossenschaft Hügelsheim, im Markgräflerland, klang der Tag bei zünftiger Weinprobe und regionaler Küche fröhlich aus. An der großen Tafel im Schlossbergrestaurant Dattler, Freiburg, feierte man tags darauf bei bester badischer Küche und großartigem Fernblick den Abschied, voller Lust auf „weiter so“, vielleicht in Burgund, in Rothenburg, ... on verra..., man wird sehen.



### Kegelverein 1962 Eppelheim e.V.

#### Ehrung für die Weltmeister

Der Bürgermeister höchstpersönlich hat in der Classic-Arena die Ehrung für die erfolgreichen WM-Teilnehmer von Novi Sad durchgeführt. Sabrina Walter und Corinna Kastner wurden für ihre Silbermedaille geehrt, René Zesewitz bekam eine Auszeichnung für seinen ersten Weltmeistertitel. Sowohl von Seiten der Stadt Eppelheim, als auch vom Keglerverein und den jeweiligen Clubs wurden Präsente überreicht. Es ist ein riesiger Erfolg für die Stadt Eppelheim und den deutschen Kegelsport überhaupt.

Bei den Deutschen Einzelmeisterschaften der Senioren in Oggersheim ging der KVE diesmal leers aus. Von zwei gestarteten Spielern erreichte nur einer den Endlauf.

Petar Grubisic kam mit den Bahnen kaum zurecht und konnte im

Vergleich zur Mannschafts-DM vor einer Woche nicht überzeugen. Mit 430 (295+135) Holz belegte er Platz 17. Den Titel der Senioren A sicherte sich der Rheinland-Pfälzische Titelverteidiger.

Hans Erni machte es bei den Senioren B dagegen viel besser und erreichte zunächst mit 460 (309+151) LP als fünfter das Finale. Im starken Finalfeld erzielte er zwar nur 447 (278+169) Kegel und musste einen Konkurrenten vorbeiziehen lassen, doch da ebenso ein im Vorlauf vor ihm platzierter Senior einbrach, verteidigte er seinen fünften Rang. Der Titel ging nach Sachsen. Der Badische Titelverteidiger aus Karlsruhe wurde vierter.

An diesem Wochenende folgt nun der große Abschluss für die Classic-Kegler. In der Eppelheimer Classic-Arena finden die Deutschen Einzelmeisterschaften in den Disziplinen Damen/Herren und Juniorinnen/Junioren statt. Es gibt jeweils 24 Starter, von denen sich nur je 12 für den Finalauf qualifizieren. Das Ergebnis aus der Qualifikation wird zum zweiten Tag dazuaddiert. Beginn ist am Samstag um 8:30 Uhr und am Sonntag um 9 Uhr.

Nachtrag:

In der 3. Juni-Ausgabe hatte sich ein Fehler eingeschlichen. Die Deutschen Meisterschaften finden offiziell am 18. und 19. Juni statt. Am Freitagabend erfolgt die Bahnabnahme durch den DKBC.

### SG Poseidon Eppelheim e.V.

#### 09.06.05 - Premiere im Kraichgau

Am letzten Wochenende fand die Premiere die 1. Kraichgau-Triathlons statt. Gleich drei verschiedenen Distanzen wurden von den Organisatoren angeboten, eine Kurz- (1,5 - 40 - 10), eine Mittel- (2 - 40 - 14) und eine Langdistanz (2,5 - 110 - 21). Natürlich waren auch hier wieder Athleten der SG Poseidon unterwegs.

Den Anfang machte die Staffel der „Alten Herren“ über die Kurzdistanz. Mit dem schnellen Andreas Nagel waren sie erwartungsgemäß nach dem Schwimmen in der Spitze der Staffeln unterwegs. Auf dem Rad machte dann Helmut Ruml Druck, bevor er an den abschließenden Läufer Claus Beckenbach übergab, der mit ebenfalls einer starken Laufleistung auftrumpfen konnte. Am Ende waren die „Alten Herren“ auf Platz 6 der Staffelfwertung und zeigten damit, dass sie noch lange nicht zum „alten Eisen“ gehören.

Nach der Kurzdistanz wurde die Langdistanz gestartet, auf der sich alle anderen Poseidonstarter befanden. Mit Christian Schmidt, Andi Gantert, Thorsten Pahl, Dirk Velhagen, Holger Schostal und Uwe Förster machten sich gleich 6 Mann auf diese Strecke. Für die meisten sollte dieser Wettkampf ein Trainings- bzw. Testwettkampf sein, den sie für ihren weiteren Saisonaufbau nutzten.

Beim Schwimmen mussten sie, genau wie die Kurzdistanzler vorher, den welligen Bedingungen trotzen, die das Schwimmen nicht einfacher machten. Als erster Poseidon Athlet konnte Christian Schmidt gefolgt von Andi Gantert das Wasser verlassen.

Die Radsrecke war mit etlichen Hügeln gespickt und konnte zurecht mit den belgischen Frühjahrs-Radklassikern verglichen werden. Auch wurde die Strecke vom starken Wind zusätzlich erschwert. Hier konnten sich vor allem Thorsten Pahl und Dirk Velhagen mit guten Radleistungen nach vorne fahren. Gegen Ende der Radstrecke merkte man aber allen an, dass sie Kräfte hatten lassen müssen und nicht mehr so frisch aussahen. Für Stimmung an der Radstrecke sorgten zahlreiche Zuschauer an den Ortsdurchfahrten.

Beim abschließenden Lauf konnte sich noch mal Christian Schmidt vom Radstress erholen und machte noch mal einige Plätze gut. Auch Dirk Velhagen und Thorsten Pahl liefen noch sehr gute Zeiten, wobei sie beide die Handbremse anzogen, da sie in ein paar Wochen beim Ironman Germany in Frankfurt teilnehmen. Für Andi Gantert sollten sich die Anstrengungen des Tages auch richtig lohnen, konnte er sich doch den Altersklassensieg in der AK 50 sichern, auch er will in Frankfurt an den Start gehen. Am Ende konnte auch Uwe Förster mit seiner Laufleistung zufrieden sein, auch wenn er nach seinen Angaben zum Schluss noch Energie hatte, um vielleicht noch etwas schneller zu sein.

Im großen und ganzen waren alle Poseidonstarter mit ihren gezeigten persönlichen Leistungen zufrieden. Das Rennen an der Spitze konnte am Ende Profi Markus Forster für sich entscheiden.

## 13.06.05 - BBC-I Team wieder unter den Top 10

Zwei Wochen nach dem Auftakt der 2. Triathlon -Bundesliga in Sigmaringen, fand in Zaberfeld der 2. von 5 Wettkämpfen statt. Neben der 2. Bundesliga sprangen die Veranstalter auch kurzfristig als Ausrichter für die 1. Bundesliga ein. Am 11. Juni gab es also in Zaberfeld ein Stelldichein einiger der Weltbesten Triathleten, von denen etliche letzte Woche noch bei Welt- und Europacups aktiv waren.

Als Wettkampfstrecke mussten die Athleten 750 m Schwimmen, 20 km Rad und 5 km Laufen absolvieren. In der Startgruppe der 2. Bundesliga ging das BBC-I Team in folgender Besetzung an den Start: Matthias Daichendt, Jonas Tesarz, Julien Sein, Timon Seeger und Stefan Teichert.

Auf der kurzen Schwimmstrecke fand erwartungsgemäß kaum eine Teilung des Feldes statt. So hatte Matthias auch keine großen Probleme in die erste Radgruppe mit Nationalkaderathlet Daniel Unger zu kommen. Auch die anderen Starter des BBC-I Teams kamen bald relativ kompakt aus dem Wasser.

Die Entscheidung an diesem Tag sollte auf der selektiven Radstrecke fallen, die im Gegensatz zum letzten Jahr in die andere Richtung ging und somit sehr unrythmisch zu fahren war. So kam es auch dazu, dass sich kaum große Gruppen auf dem bildeten, da die sich bildenden Gruppen zumeist an den Anstiegen zerfielen. Auch Matthias konnte an diesem Tag nicht die fordere Gruppe halten, kam aber dennoch als erster des Teams auf die Laufstrecke. Auf dem Rad Boden gutgemacht hatte Jonas, der nun im Laufen weiter Druck machte. Kurz nachdem Julien sich ebenfalls auf die Laufstrecke begab, kamen auch Timon und Stefan in die Wechselzone. Wobei Stefan auf dem Rad mit einer schlechten Sitzposition zu kämpfen hatte, da sein Sattel beim Aufsteigen verrutschte und so seine Radleistung nicht 100 Prozent abrufen konnte.

Im Laufen konnte Jonas Matthias und weitere Gegner bald abfangen, aber noch schneller als Jonas war Julien unterwegs, der Meter um Meter nun gutmachte. Auch Matthias war für Julien bald in Sichtweite, doch Matthias gab noch mal alles um vor Julien als 2. des Teams ins Ziel zu kommen. Den Kampf um den vierten Platz lieferten sich dann Timon und Stefan beim Laufen, mit dem besseren Ende für Timon.

In der Gesamtwertung konnte man durch diese geschlossene Mannschaftsleistung den 9. Platz erreichen, was zugleich bedeutete, dass man das beste Team aus der Rhein-Neckar-Region war, da man sich vor den Heidelbergern platzieren konnte.



## Arbeiterwohlfahrt Eppelheim

Nächstes **AWO-Treffen mit Freunden, am Montag, 20.06.05, 14.30 Uhr im Seniorentreff** der Theodor-Heuss-Schule.

## Selbsthilfegruppe Osteoporose

Dienstags **Isometrische Gymnastik** in der Eiche, von 14-15 Uhr

## Blaues Kreuz

Treffpunkt Blaues Kreuz – Gruppe Eppelheim – in den Räumen des Seniorentreffs im Keller der Theodor-Heuss-Schule (altes Schulhaus) jeden Dienstag, 20 Uhr, Tel.: 06221 / 149820.

## TVE Leichtathletik

### Regiomeisterschaften Block-Mehrkampf

#### Paukensschlag der TVE A-Schüler

Einen weiteren Paukensschlag lieferten die TVE A-Schüler bei den Regiomeisterschaften in Forst ab. Allen voran **Msafiri Kramm**. Der vielseitigste der Gruppe zeigte erneut eine deutliche Steigerung im Block-Mehrkampf Sprint/Sprung. Mit knapp 100 Punkten übertraf er sein letztes Wettkampfergebnis klar, obwohl nach seiner Beinverletzung im Training nicht gerade alles optimal verlief. Er landete mit 2607 Punkten auf einem guten dritten Platz. Mit einer neuen persönlichen Bestleistung über 80m Hürden und einer deutlichen Steigerung auf 12,46sec trotz technischer Probleme zeigt sein Ausnahmetalent in dieser Disziplin. Auch im Hochsprung mit 1,56m und im 100m Lauf (12,76sec) zeige Msafiri keine Blöße und lag weiter im Soll. Der Weitsprung mit 5,17m und das Speerwurfergebnis bedeuteten für ihn nochmals zwei persönliche Bestleistungen. Insbesondere der Speerwurf mit 36,00m bedeuteten für den Leichtathleten die Qualifikation für die Badischen Einzelmeisterschaften und zugleich nach Mehrkampfwertung die beste Einzelleistung der Gruppe. **Sebastian Metzler** suchte seine zweite Chance im Block Lauf, um sich für die Badischen Meisterschaften zu qualifizieren. Mit neuen persönlichen Bestleistungen über die Hürden (13,97), im Weitsprung (4,49m) und Ballwerfen (62m) zeigte er gleich in welche Richtung es gehen sollte und qualifizierte sich klar für die Badischen Blockmeisterschaften mit 2144 Punkten, obwohl er erst kurz vor dem Wettkampf aus dem Urlaub zurück kam. Der nächste Urlauber **Stefan Scheuermann** hätte fast mit dem Fallschirm zum Wettkampf abspringen können, da sein Flugzeug erst ein paar Stunden vor Wettkampfbeginn in Deutschland ankam. Tapfer ohne einzuschlafen stand er den Tag durch und erzielte sogar eine persönliche Bestleistung im Hürdenlauf (15,81sec). Mit insgesamt 1972 Punkten lag er am Ende auf dem achten Platz. **David Albert** als einziger der Gruppe im Block Wurf angetreten konnte knapp an seine beiden Bestleistungen im Kugelstoßen (10,04m) und Diskuswerfen (30,04m) herankommen, wobei die Diskusleistung nach Mehrkampfwertung die zweitbeste Einzeldisziplin der Gruppe bedeutete und noch einmal über der Qualifikationsnorm für die Badischen Einzelmeisterschaften lag. Mit insgesamt 2104 Punkten verpasste er leider knapp die Norm für den Mehrkampf und kam in einem starkem Feld auf den 4. Platz. Aufgrund der Leistungen darf man gespannt auf die weiteren Wettkämpfe sein.



## Vorbereitung auf den Eppelheimer Stadtlauf Gemeinsam Laufen beim TVE

Für Läuferinnen und Läufer, die sich das Ziel gesetzt haben, einmal beim Eppelheimer Stadtlauf die 10-km Strecke zu bewältigen, bietet der Lauftreff des TV Eppelheim die Gelegenheit, sich gezielt darauf vorzubereiten. Mit dem richtigen Trainingsplan, unter fachmännischer Anleitung und in einer lustigen Lauftruppe kann dies gelingen. Wer Spaß am regelmäßigen Laufen hat und etwas Geduld mitbringt, kann sich Freitags um 18.00 Uhr auf dem Sportplatz des TV Eppelheim in der Kirchheimer Straße dem Lauftreff anschließen. Weitere Informationen erteilt Stefan Scheuermann

unter Tel. 06221/758919. Und noch ein Tipp vom Lauftreffeiler: Lassen Sie sich die nötige Zeit, Sie können beim Eppelheimer Stadtlauf auch mit dem 3-km Lauf beginnen.



## TVE Turnen

### 32. Deutsches Turnfest in Berlin

Unter dem Motto des 1. internationalen Turnfestes in Berlin vom 14. – 20. Mai 2005: „Berlin bewegt uns“, erlebte die Turnabteilung des TV Eppelheim ein Turnfest der Lebensfreude und der Begeisterung.

Der TVE war mit 10 Personen mit Bus und Bahn angereist und in der Moses-Mendelssohn-Oberschule untergebracht.

Eröffnet wurde das Turnfest mit einem gigantischen Festzug ab „Großer Stern“, Straße des 17. Juni bis zum Brandenburger Tor. Leider regnete es hierbei in Strömen.

In den Messehallen, Stadien und Schwimmhallen begannen am Tag darauf die Wettkämpfe.

Der TVE war mit 7 Aktiven vertreten:

Bauschert, Stefan DTB Wahlwettkampf, männlich, 65 – 69 Jahre Mischer

Daum, Antoinia DTB Wahlwettkampf, weiblich, 16 – 17 Jahre Gerätturnen

Robl, Sandra DTB Wahlwettkampf, weiblich, 16 – 17 Jahre Gerätturnen

Seubert, Jelena DTB Wahlwettkampf, weiblich, 16 – 17 Jahre Gerätturnen

Pflüger, Sarah DTB Wahlwettkampf, weiblich, 14 – 15 Jahre Gerätturnen

Seydel, Henrike DTB Wahlwettkampf, weiblich, 14 – 15 Jahre Gerätturnen

Kreß, Heinz DTB Wahlwettkampf, männlich, 70 – 74 Jahre Mischer

Auch bei den Mitmachangeboten des Deutschen Turnfestes waren einige Aktive beteiligt. Hier gab es z.B. Turnspielparcours. Die Teilnehmer bekamen dafür einen besonderen Sticker.

Neben den vielen Aktivitäten wird natürlich auch das gesellige Beisammensein gepflegt. Der „Badener Abend“ am Potsdamer Platz unter den Arkaden war ein willkommener Anlass zum Feiern.

Wir freuen uns schon heute auf das nächste Deutsche Turnfest im Jahre 2009 in Frankfurt.

## TVE Volleyball

### Erfolgreiche Saison abgeschlossen – TVE-Herren erringen Meistertitel

Eine sehr erfolgreiche Saison hat die Volleyballabteilung des TV Eppelheim abschließen können.

Die Herrenmannschaft konnte den Meistertitel der Kreisliga erringen und hat somit den direkten Wiederaufstieg in die Bezirksklasse Rhein-Neckar geschafft. Durch eine souveräne Leistung mit nur einer Niederlage gegen den späteren Vizemeister aus Käfertal konnte die Mannschaft der beiden Trainerinnen Ruby Frieler und Martina Sommer das zu Beginn der Runde ausgegebene Ziel Wiederaufstieg erreichen. Dabei ist besonders hervorzuheben, dass die Geschlossenheit aller elf Mannschaftsmitglieder entscheidend

zum Erfolg beigetragen hat. Für die nächste Runde hat das Team um Kapitän Andreas Zietsch sich das Ziel gesetzt, möglichst früh den Klassenerhalt zu sichern, um sich dann nach oben orientieren zu können.

Unsere Damenmannschaften haben sich in Ihren Ligen etablieren können. Die Kreisligamannschaft hat sich deutlich verbessern können. Hier zeigte sich, dass die sehr junge Mannschaft sich durch den Spielbetrieb in der Erwachsenen-Liga in Verbindung mit einem durchdachten Trainingskonzept auf größere Aufgaben vorbereitet. Langfristig plant man den Aufstieg in die Bezirksklasse.

Die erste Damenmannschaft hatte sich in der Mitte der Saison eine Schwächephase erlaubt, so dass der Weg an die oberen Tabellenregionen selbst verbaut wurde. An den ersten Platz wagte man zwar von Anfang an nicht zu denken, als man jedoch dem späteren ungeschlagenen Meister aus Vogelstang in einen fünften Entscheidungssatz gezwungen hatte, wurde den Spielerinnen klar, dass in dieser Saison wesentlich mehr als ein 6. Platz möglich gewesen wäre. Diese Erkenntnis und die Teilnahme an der „stimmungsvollen“ Meisterfeier der Herren kann für das Team nur bedeuten, im nächsten Jahr um die Meisterschaft mitspielen zu wollen.

Bei einem Internationalen Turnier in Gennepe/Niederlande haben unsere Damen bewiesen, dass sie erfolgreich spielen können. Am ersten Mai-Wochenende erreichten Sie dort den dritten Platz und mussten sich lediglich zwei Mannschaften aus England geschlagen geben. Den gewonnenen Pokal nahm man überglücklich in Empfang.

### Die Meistermannschaft des TV Eppelheim 2005



Jens Karl; Wolfram Aldinger; Ralph Linke; Jürgen Wagner, Andreas Zietsch, Herbert Eisemann; Andreas Kusche Leszek Lipowszan ; Holger Seifert; Volker Vierling; es fehlt Manuel Danz Ruby Frieler; Martina Sommer

### 3. Platz beim Internationalen Turnier in Gennepe/Niederlande



v.l.: Kathrin Weis, Tabea Stephan, Hannah Blank, Jasmin Droste, Bianca Bangert  
Katrin Hummel, Claudia Schuhmacher, Katrin Schwidewsky

## Veranstaltungskalender und Kulturelles

### Musikschule Schwetzingen

#### 13. Parkfest der Musikschule

#### „Schüler musizieren an mehreren Plätzen des Schlossgartens“

Am **Sonntag, dem 26. Juni 2005** heißt es wieder, Musik nonstop an sieben Bühnen des Schwetzingener Schlossgartens, wenn die Musikschule zu ihrem 13. Parkfest einlädt. Das Motto des diesjährigen Parkfestes lautet: **Gemeinsam musizieren – Musik schafft Freu(n)de.**

Die offizielle Eröffnung des Schulfestes durch **Bürgermeister Stefan Dallinger um 14.00 Uhr an Bühne 5 vor der Rechtspflegeschule** wird musikalisch vom Kammerorchester der Musikschule und der Gesangsklasse von Elena Spitzner umrahmt. Von 15.00 bis 17.30 Uhr spielen Schülerinnen und Schüler unterschiedlichen Alters an sieben verschiedenen Bühnen des Schwetzingener Schlossgartens. So sind zwei Bühnen für Klavierschüler, jeweils eine Bühne für Bläser und Kammermusik, Populärmusik, Saiteninstrumente, Elementarerziehung und Ensembles eingerichtet. Der Elternbeirat wird ab 15.00 Uhr für kleine Erfrischungen im „Café Wildnis“ sorgen. Dazu werden noch Kuchenspenden und Helfer benötigt. Bereitwillige setzen sich bitte zwecks Helfereinsatz mit Frau Fritz unter der Telefon-Nr.: 06202/52213 oder mit dem Sekretariat der Musikschule unter Telefon-Nr.: 06202 / 5777980 in Verbindung.

Die Open-Air-Veranstaltung bietet umfassend Einblick in die Arbeit der Musikschule. Bei Regen werden die Aktivitäten in den Zirkelsälen (Eröffnung: Tanzsaal des südlichen Zirkels) und in der Schlosskapelle stattfinden.

#### Benefizkonzert des Polizeimusikkorps Baden-Württemberg - Gast: Uwe Balsler (Klavier)

Ein musikalischer Leckerbissen der besonderen Art wartet auf die Freunde großer Orchestermusik am Samstag, dem 25. Juni 2005. Im Rahmen der Heidelberger Sicherheitswochen gastiert das Polizeimusikkorps des Landes für ein Benefizkonzert in der Heidelberger Stadthalle. Es zählt zu den renommiertesten Berufsblasorchestern Deutschlands.

Am Konzertabend werden sich die Zuhörer neben klassischen Stücken auch an Ausflügen der Musiker in die Bereiche Jazz und Swing erfreuen können. Der künstlerische Leiter der Jahrhundertwendegesellschaft, Uwe Balsler, genießt aufgrund seiner hervorragenden klassischen Ausbildung einen international viel geachteten Ruf und wird zusammen mit dem Polizeimusikkorps Gershwin's „Rhapsody in blue“ zum Besten geben.

Die Moderation des Abends liegt in den bewährten Händen von Doris Steinbeißer vom Kurpfalz-Radio. Die Einnahmen des Konzerts werden dem gemeinnützigen Verein Sicheres Heidelberg e.V. für kriminalpräventive Projekte zufließen.

Karten gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen, bei allen Geschäftsstellen der Rhein-Neckar-Zeitung, über Heidelberg-Ticket, Tel. 06221/ 58-20000 und an der Abendkasse. Das Konzert beginnt um 19.00 Uhr, Einlass ab 18.00 Uhr.

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

#### Hausmusikabend am DBG

Wer Spaß hat an Musik, der kann sich freuen: Das Orchester, die Gesangsklassen, Neigungskurs, Schülersolisten und die Musiklehrerfachschaft des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums zeigen ihr Können beim „Hausmusikabend“ im Eingangsbereich des Gymnasiums **am Freitag, 17. Juni, um 18.00 Uhr.**

#### DBG-Konzert mit USA-Chor

Zusammen mit dem Chor der Annadale High School, USA unter der Leitung von Carleen Dixon laden die Chöre und Gesangsensembles des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums unter Leitung von Dr. Ralf Schnitzer zum gemeinsamen Konzert mit Werken von Brahms, Bach, Durante, Dvorak und anderen ein. Für das musikalische Highlight am **Samstag, 9. Juli, 19.30 Uhr** in der St. Nikolauskirche in Plankstadt gibt es Karten für 6 und 4 Euro, die auch über das Schulsekretariat (T.06021/765500) reserviert werden können.

### Fr. 17.06. bis So. 26.06.2005

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>kulturelle Veranstaltungen</b>				
Fr. 17. Juni	18 Uhr	Hausmusikabend	Dietr.-Bonhoeffer-Gymn.	Dietr.-Bonhoeffer-Gymnasium
Fr 17. Juni	ab 18 Uhr	Tennisspielen und Grillfest	Tennisanlage	ETC
Sa 18. Juni	ab 8 Uhr	Flohmarkt	Parkplatz R-N-Halle	Peter Wehr
Mo 20. Juni	14.30 Uhr	Treffen mit Freunden	Komm. Seniorentreff	AWO
Mo 20. Juni	18 Uhr	Vereinsvertretersitzung	Belcanto (RWH)	Stadt
Mi 22. Juni	19 Uhr	Gesundheitsvortrag: TRENNKOST - Was ist das? Gesunde Ernährung für die ganze Familie	Foyer Rudolf-Wild-Halle	Stadt
Do 23. Juni	20 Uhr	Abteilungsversammlung	Clubhaus TVE Sportplatz	TVE Handball
<b>Ausstellungen</b>				
29. Mai - 8. Juli	Öffnungszeiten Rathaus	Aquarelle von Helga Lang „Aus meinen Jahreszeiten“	Galerie im Rathaus	Kulturkreis / Stadt
<b>sportliche Veranstaltungen</b>				
18.+19. Juni		Deutsche Meisterschaften	Classic-Arena	KVE
Sa 25. Juni	ab 19.30 Uhr	Volleyball-Nachturnier	RNH	Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium
25.+26. Juni	11+10.30 Uhr	Fußballturnier für Freizeitmannschaften	DJK Sportgelände	DJK

## Weitere Informationen

### DRK Heidelberg

#### Betreutes Reisen für Senioren ins Erzgebirge

Die Reise führt in eine der schönsten Regionen Deutschlands. Vom 03. bis zum 08. Juli bietet das Deutsche Rote Kreuz eine Reise ins Erzgebirge an. Untergebracht in einem Vier-Sterne-Hotel in Schwarzenberg werden die Mitreisenden überrascht sein von den Sehenswürdigkeiten der Region. Entdecken Sie mit anderen Reisegästen unter anderem die Bergstadt Annaberg, das tschechische Karlsbad, den Kurort Seiffen. Ein weiterer Ausflug geht nach Oberwiesenthal und nach Dresden mit seiner Semperoper und der Frauenkirche.

Information und Anmeldung beim Deutschen Roten Kreuz, Frau Herold, Tel. 06221-901032.

### Agentur für Arbeit

#### Schau doch mal rein

Neben den üblichen Öffnungszeiten ist das Berufsinformationszentrum Heidelberg, Landfriedhaus, Bergheimer Straße 147, auch am Samstag, dem 18. Juni 2005 von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr geöffnet.

Das Medienangebot des BIZ besteht neben Lesemappen aus modernen Selbstinformationsplätzen mit Internetzugriff, an denen man in mehreren Datenbanken der Bundesagentur für Arbeit Informationen über Berufe, Tätigkeiten, Anforderungen, Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie Filme, Dias und vieles mehr selbst abrufen kann.

Öffnungszeiten im BIZ:

Montag	8.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	8.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 - 18.00 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

### Amt für Landwirtschaft und Naturschutz

#### Führung durch das Versuchsfeld Ladenburg

Die Feldversuchstation Ladenburg und das Amt für Landwirtschaft und Naturschutz des Rhein-Neckar-Kreises bieten am Dienstag, dem 21. Juni 2005 eine Führung zum Thema Getreidesortenversuche und Bekämpfung von Pilzkrankheiten in Getreide an. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr, Versuchsfeld Ladenburg-Neubotzheim. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

### Amtsgericht Heidelberg

#### Einstellung von Anwärtern für den gehobenen Justizdienst (Rechtspflegelaufbahn)

Auf 01. September 2006 werden im Oberlandesgerichtsbezirk Karlsruhe wieder Anwärter/innen für den gehobenen Justizdienst eingestellt.

Bewerben kann sich, wer die Hochschulreife oder die Fachhochschulreife besitzt und am Einstellungstag höchstens 31 Jahre (als Schwerbehinderter oder Inhaber eines Eingliederungs- oder Zulassungsscheines höchstens 39 Jahre) alt ist. Einstellungstermin ist jeweils der 01. September eines Jahres. Bewerbungsunterlagen können im Internet unter [www.olg-karlsruhe.de](http://www.olg-karlsruhe.de) (Ausbildung) heruntergeladen oder beim Amtsgericht Heidelberg telefonisch angefordert werden (Tel. 06221/591302 Frau Putz, 06221/591304 Herr Hofmann oder 06221/592429 Frau Wagner).

Die Bewerbungen sind direkt an das Oberlandesgericht Karlsruhe, Hoffstr. 10, 76133 Karlsruhe, zu richten.

## Selbsthilfe - und ProjekteBüro

### Bei Ess-Störungen – Unterstützung durch eine Selbsthilfegruppe

Die Selbsthilfegruppe für Menschen mit Ess-Störungen, die Greysheeters Anonymous Gruppe, möchte Menschen mit Ess-Störungen darin unterstützen, mit dem zwanghaften Essen aufzuhören. Mit der Hilfe eines Ess-Planes möchte man versuchen, eine gesunde Regelung seiner Mahlzeiten zu finden. Die Gruppe trifft sich immer am 2. + 4. Freitag im Monat, 18 Uhr im Heidelberger Selbsthilfe- und Projekte-Büro, Alte Eppelheimer Str. 38.

### Helfen Sie dem Aktionkinderschutz! Ihren Kindern zuliebe ...

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

mit diesem Schreiben möchten wir Sie um Ihr großzügiges Engagement im Rahmen der Auflegung eines Präventionsbuches gegen sexuellen Missbrauch an unseren Kindern bitten.

**Aktionkinderschutz** engagiert sich bundesweit im Bereich der Prävention gegen sexuellen Missbrauch und Gewalt an Kindern und hat mit Unterstützung der Stiftung Hänsel + Gretel und der DAK eine Möglichkeit gefunden Kindern auf unkomplizierte Art und Weise Präventionsbücher kostenfrei zur Verfügung zu stellen, was die Arbeit auf diesem Gebiet sehr unterstützt.

Jedes 4. bis 5. Mädchen, jeder 9. bis 12. Junge macht sexuelle Missbrauchserfahrungen, oft von Menschen bewirkt, die ihnen nahe stehen.

Prävention ist in der heutigen Zeit ein sehr wichtiges Mittel, das bedauerlicherweise viel zu wenig und in den meisten Fällen sehr teuer umgesetzt wird. Durch das Sponsoring-Modell des **Aktionkinderschutz** ist es möglich diese Praxis deutlich zu verbessern.

Im Rahmen dieser Präventionsarbeit sind wir zur Zeit für ihre Kinder im Raum Heidelberg tätig. **Aktionkinderschutz** möchte gemeinsam mit Ihnen, den Gewerbetreibenden, mit Kirchen und Krankenkassen sowie anderen wohltätigen Institutionen den Kindergärten und Grundschulen in Ihrer Region Präventions-Kinderbücher als Lernmittel kostenfrei zur Verfügung stellen. Kindern soll vermittelt werden, dass sie jederzeit das Recht haben, „NEIN“ zu sagen, sie sollen lernen, dass sie über ihren eigenen Körper bestimmen können und sie sollen den Unterschied zwischen guten und schlechten Geheimnissen erlernen.

Bitte werden auch Sie ein Sponsor des **Aktionkinderschutz**.

Für Ihr Engagement möchten wir uns bereits jetzt ganz herzlich bedanken und Ihnen versichern, dass dieses Präventionsbuch fachlich geprüft wurde und eine nachhaltige Wirkung haben wird.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage [www.Aktionkinderschutz.de](http://www.Aktionkinderschutz.de)